



# Bible Student's Notebook™

## The Herald of His Grace

Presenting *every man* perfect in Christ Jesus. Colossians 1:28

Volume XIII  
Issue 309

### “Ages” or “Eternity”

### AND THE ENGLISH VERSIONS

with Concordance

by – John Dokas

**F**or the sincere student who is attempting to arrive at the truths of God, the uppermost requirement is to have before them the most accurate words as dictated or written by the inspired writers. To do less is like an attempt by the astronomer to search for a particular star in this vast universe in a non-intelligent and haphazard manner.

The error of using incorrect words in arriving at a particular truth of God can change the entire meaning of this truth and compound the error in its related subjects.

#### THE ENGLISH WORD “AGE”

Let us examine the English word “age” as used in the English versions of the Old and New Testaments. The word “age” is a true single word translation of the Hebrew word 'ôlâm and the Greek noun *aiōn*. These words have a common meaning and are used interchangeably as the Scriptures well note, as can be seen by comparing Psalm 45:6 and Hebrews 1:8.

Although the word “age” is a direct translation of the words 'ôlâm and *aiōn*, it must quickly be added that “age” will not imply the same meaning to everyone. Now, our only course of action, in order to form a most correct definition of this word “age” as was in the mind of the inspired writers, is to observe the way it is used in the Scriptures. Let us proceed to observe the use of the Hebrew word 'ôlâm, and the English noun *aiōn*, its plural *aiōns*, and their adjective *aiōnion*, to ascertain their common meaning.

#### OLD TESTAMENT WORD STUDIES

##### Leviticus 24:8

Many English versions of this verse tell of the Mt. Sinai or Mosaic covenant as being an “*everlasting*” covenant, yet Jeremiah 31:31 prophesies its end with a second and better covenant. Hebrews 8:7-13 reiterates this prophecy as being fulfilled.

This seeming contradiction is solved by checking the Hebrew words of the inspired writers. We find in Leviticus 24:8 the word 'ôlâm used which is erroneously rendered “*everlasting*.” A student of Bible chronology can determine that the Sinai covenant lasted for over 1500 years, and was not an unlimited duration of time as “*everlasting*” connotes.

##### Genesis 13:15

*For all the land which thou seest, to thee will I give it, and to thy seed **for ever** (KJV).*

##### Genesis 17:8

*And I will give unto thee, and to thy seed after*

*(see AGES, page 2823)*

“Ages” or “Eternity” and the English Versions.....	2821
Our Mailbox.....	2828

## **Bible Student's Notebook™**

Paul Our Guide – Christ Our Goal

ISSN: 1936-9360

Volume XIII, No. 309 – September 6, 2011

This free weekly electronic publication (52 times a year) is dedicated to:

- the proclamation of the riches of God's abundant, exceeding grace (Romans 5:20; 11:6; Ephesians 1:7);
- the affirmation of God's purpose to save all mankind through the death, burial, and resurrection of Christ (I Timothy 2:3, 4; 4:10; Titus 2:11);
- the "preaching of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery, which was kept secret since the world began" (Romans 16:25);
- true freedom and liberty apart from law (Galatians 5:1);
- the organic nature of the church, the Body of Christ (I Corinthians 12);
- the distinct message and ministry of Paul, the apostle to the nations (Romans 11:13);
- the importance of receiving all whom Christ has received (Romans 14-15);
- the recovery of rich Biblical truth that has too long remained hidden under the veils of traditionalism, prejudice, misunderstanding, and fear (Mark 7:7, 13);
- the completeness of the believer in Christ (Colossians 2:10), with:
  - total freedom from sins (Colossians 1:14);
  - identity in His death, burial, and resurrection (Romans 6);
  - adult sonship position (Galatians 4).

This publication is a joint effort of a few members of the body of Christ. It is a product of our individual lives and ministries together. We do not claim infallibility for its contents. Our readers are asked to be as the Bereans and search the Scriptures (Acts 17:10-11; I Thessalonians 5:21).

This publication is not connected with any "church," "denomination," "movement," "organization," "mission," "creed," "meeting," "school," "conference" or "fellowship."

### SUBSCRIPTION

To receive your free electronic subscription, email us at:

[bsn@studysshelf.com](mailto:bsn@studysshelf.com)

By *special order* you may also subscribe to a printed, mailed edition for only \$1.00 per issue. Example: ½ Year (26 issues) = \$26; 1 Year (52 issues) = \$52

### PATRIARCHS

Remember that it is our responsibility as husbands and fathers to take the truths we learn from God's Word, the truths that we hold dear, and impart them to our families.

## **Bible Student's Notebook™**

PO Box 265, Windber, PA 15963

Office: (800) 784-6010

Local: (814) 701-0063

[bsn@studysshelf.com](mailto:bsn@studysshelf.com)

[www.BibleStudentsNotebook.com](http://www.BibleStudentsNotebook.com)

Clyde L. Pilkington, Jr. – Editor  
([clyde@studysshelf.com](mailto:clyde@studysshelf.com))

André Sneider – Managing Editor

Rick Lemons – Associate Editor

### Department Managers

Clyde L. Pilkington, III – Office

Nathan H. Pilkington – Shipping

Copyright © 1989-2011 Pilkington & Sons

### GIFT SUBSCRIPTIONS

Do you know of someone who is hungry for truth? Who loves to study the Bible? Who is disillusioned by traditional Christianity? Who thinks outside the box? If so, why not give them a gift subscription to the *BSN*? It could be a gift that could change their life!

### BOUND BSN ISSUES

We have bound past issues of the *BSN*, only \$19.95 each. The more recent issues of the *BSN* contain our most recent understanding of biblical issues. Therefore, when ordering volumes of the *BSN*, we would encourage you to order the latest volumes and work your way backwards.

Volume 12 (Issues 276-300) (#8283)	Volume 11 (Issues 251-275) (#8284)
Volume 10 (Issues 226-250) (#8285)	Volume 9 (Issues 201-225) (#8286)
Volume 8 (Issues 176-200) (#8287)	Volume 7 (Issues 151-175) (#8288)
Volume 6 (Issues 126-150) (#8289)	Volume 5 (Issues 101-125) (#8290)
Volume 4 (Issues 76-100) (#8291)	Volume 3 (Issues 51-75) (#8292)
Volume 2 (Issues 26-50) (#8293)	Volume 1 (Issues 1-25) (#8295)

### [www.studysshelf.com](http://www.studysshelf.com)

Find many rare books and Bibles at our 24/7 online bookstore. Gift certificates are also available.

### YOUR EDITOR'S BOOKS

Clyde L. Pilkington, Jr. has 14 books rich in Bible study material:

- **The Believer's Warfare:** *Wearing the Armor of Light in the Darkness of this World* (#7000) \$9.95
- **The Church in Ruins:** *Brief Thoughts on II Timothy* (#3325) \$9.95
- **Due Benevolence:** *A Survey of Biblical Sexuality – It Might Not Be What You Think!* (#3775) \$24.95
- **The Outsiders:** *God's Called-Out Ones – A Biblical Look at God's Ecclesia* (#4125) \$9.95
- **Heaven's Embassy:** *The Divine Plan & Purpose of the Home* (#5675) \$19.95
- **I Choose!** *Living Life to Its Fullest* (#4120) \$16.95
- **Nothing Will Be Lost!** *The Truth About God's Good News* (#3750) \$9.95
- **The Plowboy's Bible:** *God's Word for Common Man – The Story of God's Amazing Book* (#4425) \$19.95
- **The Salvation Of ALL:** *Creation's Final Destination – A Biblical Look at Universal Reconciliation* (#7001) \$19.95
- **Suffering:** *God's Forgotten Gift* (#5150) \$9.95
- **Daily Goodies:** *365 Thoughts on Scriptural Truths* (#1747) 490pp PB \$19.95
- **The Great Omission:** *Christendom's Abandonment of the Biblical Family* (#2010) \$14.95
- **I Am ... Who and What God Says I Am!:** *The Divine Reckoning of the Renewed Mind* (#1737) \$9.95
- **The King James Version:** *400 Years of Bondage* (#4682) \$9.95

### OUR ONLINE ARTICLES

Read past articles from the *Bible Student's Notebook* online:

<http://www.pilkingtonandsons.com/Articles.htm>

### DAILY e-MAIL GOODIES™

Sign up for our free daily emails that contain short thoughts on Biblical themes:

[www.DailyEmailGoodies.com](http://www.DailyEmailGoodies.com)

### FACEBOOK & SKYPE

We post our *Daily Email Goodies*, as well as new book notices on *Facebook*. Search for "Study Shelf" for our literature ministry and "Clyde Pilkington Jr" for the editor's personal profile. Your editor is also available on *Skype* – user name is "Salvation of All."

### OUR BLOGS

We have 14 blogs on various subjects. To view these blogs visit:

<http://www.pilkingtonandsons.com/ourblogs.htm>

### BIBLE STUDENT'S RADIO

Audio teaching is available at: [www.BibleStudentsRadio.com](http://www.BibleStudentsRadio.com)

### JOINTS AND BANDS

Are you looking for other believers with whom you can enjoy fellowship and study? We have set up a blog for just this purpose.

- (1) Go to [www.JointsandBands.com](http://www.JointsandBands.com)
- (2) Choose your state on the right-hand side.
- (3) Add a post with your name and contact information.

AGES (continued from front page)

*thee, the land wherein thou art a stranger, all the land of Canaan, for an **everlasting** possession: and I will be their God (KJV).*

After reading and studying these two Scriptures we know that something is not accurate, because the seed of Abraham has not always retained possession of the land of Canaan. From A.D. 70 up to the past middle century, the people of Israel have been scattered throughout the entire earth and thus did not possess their promised land *endlessly*, as the words “for ever” and “everlasting” signify.

Again, by examining the Hebrew manuscripts we find the word 'ôlâm erroneously rendered “for ever” and “everlasting,” and should be correctly rendered “age.”

**Exodus 21:5-6**

If a Hebrew servant serves his Hebrew master six full years and then does not desire his freedom, :6 says,

*Then his master shall bring him unto the judges; he shall also bring him to the door, or unto the door post; and his master shall bore his ear through with an aul; and he shall serve him **for ever** (KJV).*

“For ever” is in error: the Hebrew manuscripts read 'ôlâm, meaning the servant will serve his master from that time until the servant’s death, and not throughout eternity.

**Exodus 40:15 and Numbers 25:13**

These verses in many English versions declare the Aaronic priesthood as an “everlasting” priesthood; but this “everlasting” came to its finality at the closing of the Sinai covenant with the Jewish nation.

The Word of God is proven to be sound and true again and not a contradiction, by examining the old Hebrew manuscripts. The two mentioned Scriptures reveal that the Aaronic priesthood is an 'ôlâm priesthood, or one that lasts for a definite period of time, and not an everlasting priesthood or one that endures for an unending length of time.

**Deuteronomy 23:3-5.**

The “for ever” in many English versions of this Scripture is self-explanatory by its contents. It is a period of ten generations and the Hebrew word is again 'ôlâm, or age.

Let us advance to the New Testament to investigate a few of the many incorrect renderings of English versions in regard to the Greek word *aion* (“age”).

**NEW TESTAMENT WORD STUDIES**

**Philemon 1:15.**

*For perhaps he therefore departed for a season, that thou shouldest receive him **for ever** (KJV).*

Paul is writing to Philemon, a Christian, in behalf of Philemon’s former bond servant by the name of Onesimus. Paul is admonishing Philemon to accept Onesimus back again, not as a servant this time but as a brother in Christ. The “for ever” at the end of the sentence is an incorrect translation of *aiōnion*. The sentence correctly reads that Philemon should accept Onesimus back “for the duration of the age,” NOT throughout all eternity.

**II Timothy 4:10.**

*For Demas hath forsaken me, having loved this present **world**, and is departed unto Thessalonica; Crescens to Galatia, Titus unto Dalmatia (KJV).*

The Greek word *aiōn* is erroneously rendered “world.” The correct rendering is “age,” meaning that Demas had left him and the cause of Christ, loving instead the things of that particular age or period of time.

**Jude 1:7.**

*Even as Sodom and Gomorrha, and the cities about them in like manner, giving themselves over to fornication, and going after strange flesh, are set forth for an example, suffering the vengeance of **eternal** fire (KJV; also read Genesis 19:24-29).*

After studying this translation, we note that something is not valid. There are no ruins that remain on fire today as an example of the wickedness of these cities as this Scripture proclaims. Archaeologists have noted the most possible sites of these cities as being at the southern end of the Dead Sea because of the great quantities of artifacts found there, and because the region of the Old Testament's description matches that of this location. What then is amiss? By examining the text of the Greek manuscripts we find the Greek word *aiōnios* improperly translated "eternal" in the English versions, and should be correctly rendered *age-lasting*. Now we have harmony of events. The cities were on fire, and smoldered only during THAT *age* or length of time that the combustible materials remained to burn.

### I Corinthians 1:20

*Where is the wise? Where is the scribe? Where is the disputer of this world? Hath not God made foolish the wisdom of this world? (KJV).*

Please notice that the word "world" appears twice. Upon examining this Scripture with the Greek manuscripts we find that the last "world" is correct, rendered from the Greek word *kosmos*. Now, if the English translators are consistent, we will find the first

Greek word translated "world" to be *kosmos* also. However, this is not the case. The Greek word from which the first "world" is rendered is *aiōn*.

The limited space of this study restricts the listing of a greater number of Scriptures that could be used to prove the full meaning of the word "age." By scriptural usage, *age* ('òlâm or *aiōn*) never denotes eternity, endlessness, time without end, perpetuity of time, unending or unlimited duration. We now have arrived at the true definition of the words 'òlâm or *aiōn* (*age*): a duration of time, having a beginning and an ending. The duration of this time differs with the context of the Scripture where it is used. *Aiōnion*, the adjective, modifies its noun *aiōn* ("age"), and means "lasting during the age," or "age-lasting."

***Aiōn* ("Age")** = a limited duration of time  
***Aiōnios* ("Age-Lasting")** = lasting during the age

For the meticulous student of the Word of God, that was penned by the inspired writers, I am including this concordance of the Greek noun *aiōn* and its adjective *aiōnios* with their deviations for your reference in your studies. As the basis of this concordance I will be using the *King James Version*. Mistranslations of *KJV* are in ( ), missing words in *KJV* are in " ".

Bible Verses in Question	The text of the King James Version	The text of the Greek Manuscripts
Matthew 6:13	glory for (ever)	ever or AIÏN AS not in oldest manuscripts. AIÏN AS in late century manuscripts.
Matthew 12:32	in the (world)	in this the AIÏNI or age
Matthew 13:22	care of this (world)	care of the AIÏNOS or age
Matthew 13:39	end of the (world)	end of the AIÏNOS or age
Matthew 13:40	end of this (world)	end of the AIÏNOS or age
Matthew 13:49	end of the (world)	end of the AIÏNOS or age
Matthew 18:8	into (everlasting) fire	the fire the AIÏNION or age-lasting
Matthew 19:16	may have (eternal) life	may have life AIÏNION or age-lasting life
Matthew 19:29	inherit (everlasting) life	life AIÏNION or age-lasting
Matthew 21:19	hence forward for (ever)	produced to the AIÏNA or age
Matthew 24:3	end of the (world)	end of the AIÏNOS or age
Matthew 25:41	into (everlasting) fire	the fire the AIÏNION or age-lasting
Matthew 25:46	into (everlasting) punishment	AIÏNION or age-lasting
Matthew 25:46	into life (eternal)	into life AIÏNION or age-lasting
Matthew 28:20	end of the (world)	end of the AIÏNOS or age
Mark 3:29	forgiveness "to the age"	forgiveness, to the AIÏNA or age
Mark 3:29	of (eternal) damnation	of AIÏNION or age-lasting
Mark 4:19	cares of this (world)	cares of the AIÏNOS or age
Mark 10:17	inherit (eternal) life	AIÏNION or age-lasting I may inherit
Mark 10:30	in the (world) to come	in the AIÏNI or age to come
Mark 10:30	to come (eternal) life	life AIÏNION or age-lasting
Mark 11:14	hereafter for (ever)	to the AIÏNA or age

Luke 1:33	house of Jacob for (ever)	Jacob to the AIÓNAS or age
Luke 1:55	his seed for (ever)	him even to AIÓNOS or age
Luke 1:70	since the (world) began	of those from AIÓNOS or age
Luke 10:25	inherit (eternal) life	life AIÓNION or age-lasting
Luke 16:8	children of this (world)	sons of the AIÓNOS or age
Luke 16:9	(everlasting) habitation	AIÓNIOUS or age-lasting
Luke 18:18	inherit (eternal) life	life AIÓNION or age-lasting
Luke 18:30	the (world) to come	the AIÓNI or age
Luke 18:30	life (everlasting)	life AIÓNION or age-lasting
Luke 20:34	this (world) marry	the AIÓNOS or age this marry
Luke 20:35	obtain that (world)	the AIÓNOS or age that to obtain
John 3:15	have (everlasting) life	have life AIÓNION or age-lasting
John 3:16	have (everlasting) life	have life AIÓNION or age-lasting
John 3:36	hath (everlasting) life	has life AIÓNION or age-lasting
John 4:14	never thirst, "to the age"	not may thirst to the AIÓNA or age
John 4:14	into (everlasting) life	into life AIÓNION or age-lasting
John 4:36	unto life (eternal)	for life AIÓNION or age-lasting
John 5:24	hath (everlasting) life	has life AIÓNION or age-lasting
John 5:39	ye have (eternal) life	life AIÓNION or age-lasting
John 6:27	unto (everlasting) life	into life AIÓNION or age-lasting
John 6:40	have (everlasting) life	have life AIÓNION or age-lasting
John 6:47	hath (everlasting) life	has life AIÓNION or age-lasting
John 6:51	shall life for (ever)	shall live into the AIÓNA or age
John 6:54	hath (eternal) life	has life AIÓNION or age-lasting
John 6:58	shall live for (ever)	shall live into the AIÓNA or age
John 6:68	words of (eternal) life	words of life AIÓNION or age-lasting
John 8:35	house for (ever)	house to the AIÓNA or age
John 8:35	Son abideth (ever)	Son abides to the AIÓNA or age
John 8:51	see death. "to the age"	see to the AIÓNA or age
John 8:52	of death. "to the age"	taste of death to the AIÓNA or age
John 9:32	Since the (world) began	From the AIÓNOS or age
John 10:28	them (eternal) life	life AIÓNION or age-lasting
John 10:28	never perish, "into the age"	perish into the AIÓNA or age
John 11:26	shall (never) die	die into the AIÓNA or age
John 12:25	unto life (eternal)	into life AIÓNION or age-lasting
John 12:34	Christ abideth for (ever)	Christ abides into the AIÓNA or age
John 12:50	is life (everlasting)	life AIÓNIOS or age-lasting
John 13:8	(never) wash my feet	the feet of me into the AIÓNA or age
John 14:16	with you for (ever)	with you into the AIÓNA or age
John 17:2	give (eternal) life	life AIÓNION or age-lasting
John 17:3	And this is life (eternal)	and this is the AIÓNIOS or age-lasting
Acts 3:21	since the (world) began	from AIÓNOS or age
Acts 13:46	unworthy of (everlasting) life	of the AIÓNION or age-lasting
Acts 13:48	ordained to (eternal) life	life AIÓNION or age-lasting
Acts 15:18	beginning of the (world)	known from AIÓNOS or age
Romans 1:25	who is blessed for (ever)	into the AIÓNAS or ages
Romans 2:7	immortality (eternal) life	life AIÓNION or age-lasting
Romans 5:21	unto (eternal) life	into life AIÓNION or age-lasting
Romans 6:22	the end (everlasting) life	life AIÓNIOS or age-lasting
Romans 6:23	is (eternal) life	life AIÓNIOS or age-lasting
Romans 9:5	God blessed for (ever)	praise into the AIÓNAS or ages
Romans 11:36	be glory for (ever)	the glory for the AIÓNAS or ages
Romans 12:2	conformed to this (world)	conform yourselves to the AIÓN or age
Romans 16:25	since the (world) began	in times of AIÓNIOS or ages
Romans 16:26	of the (everlasting) God	of the AIÓNIOU or age-lasting God
Romans 16:27	Jesus Christ for (ever)	glory for the AIÓNAS or ages
I Corinthians 1:20	the disputer of this (world)	disputer of the AIÓNOS or age
I Corinthians 2:6	wisdom of this (world)	of the AIÓNOS or age
I Corinthians 2:6	princes of this (world)	rulers of the AIÓNOS or age
I Corinthians 2:7	ordained before the (world)	before the AIÓNON or ages

I Corinthians 2:8	princes of this (world)	rulers of the AIÓNOS or age
I Corinthians 3:18	wise in this (world)	in the AIÓNI or age
I Corinthians 8:13	the (world) standeth	to the AIÓNÀ or age
I Corinthians 10:11	the (world) are come	the AIÓNON or ages
II Corinthians 4:4	(world) hath blinded	AIÓNOS or age, this blinded
II Corinthians 4:17	(eternal) weight of glory	AIÓNION or age-lasting
II Corinthians 4:18	not seen are (eternal)	not being seen AIÓNIA or age-lasting
II Corinthians 5:1	(eternal) in the heavens	AIÓNION or age-lasting in heavens
II Corinthians 11:31	blessed for (evermore)	blessed for the AIÓNAS or ages
Galatians 1:4	this present evil (world)	present AIÓNOS or age of evil
Galatians 1:5	glory for (ever) and (ever)	AIÓNAS of AIÓNON or ages of the ages
Galatians 6:8	reap life (everlasting)	reap life AIÓNION or age-lasting
Ephesians 1:21	only in this (world)	only in the AIÓNI or age
Ephesians 2:2	according to the (course)	according to the AIÓNÀ or age
Ephesians 2:7	That in the ages	in the AIÓNI or ages
Ephesians 3:9	beginning of the (world)	from the AIÓNON or ages
Ephesians 3:11	the (eternal) purpose	plan of the AIÓNON or ages
Ephesians 3:21	Jesus throughout all (ages),	Jesus to all the generations
Ephesians 3:21	(world without end).	of the AIÓNOS of the AIÓNON or of the Age of the Ages.
Ephesians 6:12	of this (world)	world or AIÓNOS not in oldest manuscripts. AIÓNOS in late century manuscripts.
Philippians 4:20	glory for (ever) and (ever)	AIÓNAS of the AIÓNON or ages of the ages
Colossians 1:26	hid from ages	hid from the AIÓNON or ages
II Thessalonians 1:9	(everlasting) destruction	destruction AIÓNION or age-lasting
II Thessalonians 2:16	(everlasting) consolation	consolation AIÓNIAN or age-lasting
I Timothy 1:16	life (everlasting)	life AIÓNION or age-lasting
I Timothy 1:17	the King (eternal)	now King of the AIÓNON or ages
I Timothy 1: 17	glory for (ever) and (ever)	AIÓNAS of the AIÓNON or ages of the ages
I Timothy 6:12	hold on (eternal) life	AIÓNION or age-lasting life
I Timothy 6:16	and power (everlasting)	AIÓNION or age-lasting
II Timothy 1:9	the (world) began	AIÓNION or age-lasting
II Timothy 2:10	with (eternal) glory	with glory AIÓNION or age-lasting
II Timothy 4:10	loved this present (world)	loved the present AIÓNÀ or age
II Timothy 4:18	glory for (ever) and (ever)	AIÓNAS of the AIÓNON or ages of the ages
Titus 1:2	The hope of (eternal) life	life AIÓNION or age-lasting
Titus 1:2	before the (world) began	times AIÓNION or age-lasting
Titus 2:12	this present (world)	the present AIÓNI or age
Titus 3:7	hope of (eternal) life	life AIÓNION or age-lasting
Philemon 1:15	receive him for (ever)	so that AIÓNION or age-lasting
Hebrews 1:2	he made the (worlds)	the AIÓNAS or ages he made
Hebrews 1:8	is for (ever) and (ever)	AIÓNÀ of the AIÓNOS or age of the ages
Hebrews 5:6	a priest for (ever)	a priest for the AIÓNÀ or age
Hebrews 5:9	author of (eternal)	of salvation AIÓNIOU or age-lasting
Hebrews 6:2	and of (eternal) judgment	of judgment AIÓNIOU or age-lasting
Hebrews 6:5	the (world) to come	coming AIÓNOS or age
Hebrews 6:20	high priest for (ever)	for the AIÓNÀ or age
Hebrews 7:17	priest for (ever)	priest for the AIÓNÀ or age
Hebrews 7:21	priest for (ever)	priest for the AIÓNÀ or age
Hebrews 7:24	he continueth (ever)	for the AIÓNÀ or age
Hebrews 7:28	consecrated for (evermore)	AIÓNÀ or age having been perfected
Hebrews 9:12	obtained (eternal) redemption	AIÓNIAN or age-lasting redemption
Hebrews 9:14	the (eternal) Spirit	Spirit AIÓNIOU or age-lasting
Hebrews 9:15	of (eternal) inheritance	AIÓNIOU or age-lasting inheritance
Hebrews 9:26	the end of the (world)	an end of the AIÓNON or ages
Hebrews 11:3	the (worlds) were framed	adjusted the AIÓNAS or ages
Hebrews 13:8	today and for (ever)	and for the AIÓNAS or ages
Hebrews 13:20	(everlasting) covenant	covenant AIÓNIOU or age-lasting
Hebrews 13:21	glory for (ever) and (ever)	AIÓNAS of the AIÓNON or ages of the ages.

I Peter 1:23	and abideth for (ever)	for ever or AIŌNA not in oldest manuscripts. AIŌNA in late century manuscripts.
I Peter 1:25	Lord endureth for (ever)	abides to the AIŌNA age
I Peter 4:11	for (ever) and (ever)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages
I Peter 5:10	his (eternal) glory	into the AIŌNION or age-lasting
I Peter 5:11	dominion for (ever) and (ever)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages
II Peter 1:11	(everlasting) kingdom	AIŌNION or age-lasting kingdom
II Peter 2:17	reserved for (ever)	ever or AIŌNA not in oldest manuscript. AIŌNA in late century manuscripts.
II Peter 3:18	now and for (ever)	of an AIŌNOS or age
I John 1:2	that (eternal) life	life the AIŌNION or age-lasting
I John 2:17	abideth for (ever)	abides for the AIŌNA or age
I John 2:25	even (eternal) life	AIŌNION or age-lasting
I John 3:15	hath (eternal) life	has life AIŌNION or age-lasting
I John 5:11	to us (eternal) life	life AIŌNION or age-lasting
I John 5:13	ye have (eternal) life	life AIŌNION or age-lasting
I John 5:20	and (eternal) life	life AIŌNIOS or age-lasting
II John 1:2	with us for (ever)	for the AIŌNA age
Jude 1:7	vengeance of (eternal) fire	of fire AIŌNION or age-lasting
Jude 1:13	of darkness for (ever)	darkness for AIŌNA or age
Jude 1:21	unto (eternal) life	life AIŌNION or age-lasting
Jude 1:25	both now and (ever)	for all the AIŌNAS or ages
Revelation 1:6	dominion for (ever) and (ever)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages
Revelation 1:18	I am alive for (evermore)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages
Revelation 4:9	who liveth for (ever) and (ever)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages
Revelation 4:10	Liveth for (ever) and (ever)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages
Revelation 5:13	Lamb for (ever) and (ever)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages
Revelation 5:14	liveth for (ever) and (ever)	ever and ever or AIŌNAS and AIŌNON not in oldest manuscripts. AIŌNAS and AIŌNON appears in the late century manuscripts.
Revelation 7:12	our God for (ever) and (ever)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages
Revelation 10:6	liveth for (ever) and (ever)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages
Revelation 11:15	reign for (ever) and (ever)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages
Revelation 14:6	the (everlasting) gospel	glad tidings AIŌNION or ages lasting
Revelation 14:11	ascendeth up for (ever) and (ever)	AIŌNAS of AIŌNON or ages of ages rises up
Revelation 15:7	liveth for (ever) and (ever)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages
Revelation 19:3	up for (ever) and (ever)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages
Revelation 20:10	night for (ever) and (ever)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages
Revelation 22:5	reign for (ever) and (ever)	AIŌNAS of the AIŌNON or ages of the ages

By checking this concordance, it can be quickly noted that, in this example, the *King James Version* correctly states the word “age” in Ephesians 2:7 and Colossians 1:26, but is incorrect in Ephesians 3:21. All of the remaining itemized Scriptures of this concordance reveal the mistranslations of the *King James Version* (and other similar English translations) that should have been rendered age, ages or age-lasting. For the in-depth student or the scholar of the biblical

languages, I wish to make it quite plain that whether the searcher for truth considered the Majority or Received text to be the true renderings from the inspired writers, or considers the oldest or most ancient Greek manuscripts to be the true text coming from the inspired writers, you will find this concordance to be accurate and in accord with both schools of thought.

(Adapted from the original work of 1977.) ■

## *A Caricature of God*

*Trying to learn about God in church is like trying to learn about World War II by watching Hogan's Heroes. You will only learn about a caricature of God. —Lenny Pappano*



Thank you for the *BSN*, I have found them fascinating and illuminating and have no hesitation in renewing my subscription. – *Australia*

Thanks for having helped me along the way. – *Netherlands*

Just wanted you to know that the short quotes you have been using [in the *Daily Email Goodies*] have been a great blessing to me. I forward them to friends who will not read books or longer articles to provide a spark to begin to think and study outside the box religion has put them into. – *OK*

The *Daily Email Goodies* concerning marriage over the past weeks are some of the most insightful writings that I have come across in my 50 years in the Lord! I have sent them to several people to enjoy

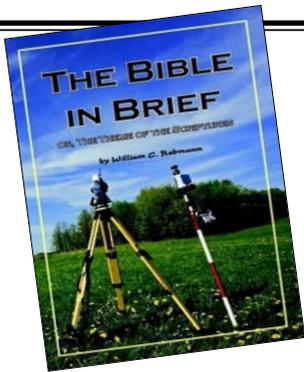
and be challenged by. ... Keep up the good fight. Your insight into this “taboo” subject is amazing. I never have seen anything like this ANYWHERE! – *PA*

Thank you for your ministry in the *Daily Email Goodies*! I have enjoyed and have truly been blessed and encouraged by them. – *WI*

All I have to give to you, dear brother, is the encouragement that your ministry is most definitely from Father and that you are making a difference in many as to our walk, our maturity in Christ. – *LA*

Thanks for all God’s blessings we receive from Christ through your family’s work. It is Christ working – giving you all the heart and spirit to do His will. – *AL*

I have been growing in the grace of God. I just finished *Due Benevolence* ... Great book ... wow! I have been studying diligently since our last meeting ... You sent me all the books in your introduction package. Read them too. All great. I am free! It is nice to know God is in charge. – *CA*



## *The Bible in Brief or, The Theme of the Scriptures*

by – William C. Rebmann (1911-1973)

“A trip through the world’s best seller in one evening”  
– Unsearchable Riches Magazine, 1960

20 pp., BK  
(#1625) \$9.<sup>25</sup>  
(+ \$3.<sup>22</sup> s&h = \$13.<sup>24</sup>)

“A very fine summary of the entire theme and scope of the Scriptures” – Unsearchable Riches Magazine, 1950

“It is seldom that so helpful a book is issued on the theme of the Scriptures. Indeed, it could not be written except by one who views the whole in the light of God’s grand consummation.” – A.E. Knoch

StudyShelf  
PO Box 265  
Windber, PA 15963

1-800-784-6010  
www.StudyShelf.com